

Mrk

Chapter 1

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, Υἱοῦ Θεοῦ.
आरम्भ के सुसमाचार यीशु मसीह पुत्र परमेश्वर
[G0746](#) [G3588](#) [G2098](#) [G2424](#) [G5547](#) [G5207](#) [G2316](#)

यह परमेश्वर के पुत्र यीशु मसीह के शुभ संदेश का प्रारम्भ है।

2 Καθὼς γέγραπται ἐν τῷ Ἑσαΐα τῷ προφήτῃ, Ἴδοὺ, ἀποστέλλω τὸν
जैसा लिखा-है में के यशायाह नबी देख मैं भेजता-हूँ के
[G2531](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2268](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3708](#) [G0649](#) [G3588](#)
ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου.
दूत मेरे के मुख तेरे जो तैयार-करेगा का मार्ग तेरा
[G0032](#) [G1473](#) [G4253](#) [G4383](#) [G4771](#) [G3739](#) [G2680](#) [G3588](#) [G3598](#) [G4771](#)

भविष्यवक्ता यशायाह की पुस्तक में लिखा है कि: “सुन! मैं अपने दूत को तुझसे पहले भेज रहा हूँ। वह तेरे लिये मार्ग तैयार करेगा।”

3 φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, Ἔτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας
आवाज पुकारने-वाले-की में जंगल के तैयार-करो का मार्ग प्रभु सीधी
[G5456](#) [G0994](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2090](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2962](#) [G2117](#)
ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.
करो के पगड़ण्डियाँ उसकी
[G4160](#) [G3588](#) [G5147](#) [G0846](#)

“जंगल में किसी पुकारने वाले का शब्द सुनाई दे रहा है: ‘प्रभु के लिये मार्ग तैयार करो। और उसके लिये राहें सीधी बनाओ।’”

4 ἐγένετο Ἰωάννης, ὁ βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ, [καὶ] κηρύσσω
हुआ यूहन्ना के बपतिस्मा-देने-वाला में जंगल के और प्रचार-करने-वाला
[G1096](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0907](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2532](#) [G2784](#)
βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.
बपतिस्मा मन-फिराव का के-लिये क्षमा
[G0908](#) [G3341](#) [G1519](#) [G0859](#) [G0266](#)

यूहन्ना लोगों को जंगल में बपतिस्मा देते आया था। उसने लोगों से पापों की क्षमा के लिए मन फिराव का बपतिस्मा लेने को कहा।

5 καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα, καὶ οἱ
और निकलते-थे उसके-पास सारे के यहूदिया प्रदेश और के यरूशलेम-वाले
[G2532](#) [G1607](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2449](#) [G5561](#) [G2532](#) [G3588](#)
Ἱεροσολυμίται, πάντες καὶ ἐβαπτίζοντο ὑπ’ αὐτοῦ ἐν τῷ Ἰορδάνῃ
सब और बपतिस्मा-लेते-थे उससे में के यर्दन नदी अंगीकार-करते-हुए
[G2415](#) [G3956](#) [G2532](#) [G0907](#) [G5259](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2446](#)
ποταμῷ, ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.
के पापों अपने — —
[G4215](#) [G1843](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#)

फिर समूचे यहूदिया देश के और यरूशलेम के लोग उसके पास गये और उस ने यर्दन नदी में उन्हें बपतिस्मा दिया। क्योंकि उन्होंने अपने पाप मान लिये थे।

6 καὶ ἦν ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου, καὶ ζώνην δερματίνην
 और था के यूहन्ना पहने-हुए बाल ऊँट-के और पेटी चमड़े-की
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1746](#) [G2359](#) [G2574](#) [G2532](#) [G2223](#) [G1193](#)

περὶ τὴν ὀσφύν αὐτοῦ; καὶ ἔσθων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον.
 के कमर अपनी के-चारों-ओर और खाने-वाला टिट्ठियाँ और मधु जंगली
[G4012](#) [G3588](#) [G3751](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2068](#) [G0200](#) [G2532](#) [G3192](#) [G0066](#)

यूहन्ना ऊँट के बालों के बने वस्त्र पहनता था और कमर पर चमड़े की पेटी बाँधे रहता था। वह टिट्ठियाँ और जंगली शहद खाया करता था।

7 καὶ ἐκήρυσσεν, λέγων, Ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου, οὗ
 और प्रचार-करता-था कहते-हुए आता-है के के सामर्थी मुझसे मेरे बाद जिसका
[G2532](#) [G2784](#) [G3004](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2478](#) [G1473](#) [G3694](#) [G1473](#) [G3739](#)

οὐκ εἶμι ἱκανὸς, κύψας, λῦσαι τὸν ἰμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ.
 नहीं हूँ योग्य मैं झुककर खोलने का फीता के जूतों
[G3756](#) [G1510](#) [G2425](#) [G2955](#) [G3089](#) [G3588](#) [G2438](#) [G3588](#) [G5266](#) [G0846](#)

वह इस बात का प्रचार करता था: “मेरे बाद मुझसे अधिक शक्तिशाली एक व्यक्ति आ रहा है। मैं इस योग्य भी नहीं हूँ कि झुक कर उसके जूतों के बन्ध तक खोल सकूँ।

8 ἐγὼ ἐβάπτισα ὑμᾶς ὕδατι; αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς <ἐν> Πνεύματι
 मैंने बपतिस्मा-दिया तुम्हें पानी-से वह-तो बपतिस्मा-देगा तुम्हें में आत्मा पवित्र
[G1473](#) [G0907](#) [G4771](#) [G5204](#) [G0846](#) [G1161](#) [G0907](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4151](#)

Ἄγιω.

—

[G0040](#)

मैं तुम्हें जल से बपतिस्मा देता हूँ किन्तु वह पवित्र आत्मा से तुम्हें बपतिस्मा देगा।”

9 Καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις, ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρέτ τῆς
 और हुआ में उन के दिनों आया यीशु से नासरत के
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2064](#) [G2424](#) [G0575](#) [G3478](#) [G3588](#)

Γαλιλαίας, καὶ ἐβαπτίσθη εἰς τὸν Ἰορδάνην ὑπὸ Ἰωάννου.
 गलील की और और बपतिस्मा-लिया में के के यर्दन यूहन्ना-से
[G1056](#) [G2532](#) [G0907](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2446](#) [G5259](#) [G2491](#)

उन दिनों ऐसा हुआ कि यीशु नासरत से गलील आया और यर्दन नदी में उसने यूहन्ना से बपतिस्मा लिया।

10 καὶ εὐθύς ἀναβαίνων ἐκ τοῦ ὕδατος, εἶδεν σχιζομένου τοῦ οὐρανοῦ,
 और तुरन्त ऊपर-आते-हुए से के पानी देखा फटते-हुए को आकाश
[G2532](#) [G2112](#) [G0305](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5204](#) [G3708](#) [G4977](#) [G3588](#) [G3772](#)

καὶ τὸ Πνεῦμα ὡς περιστερὰν καταβαῖνον εἰς αὐτόν.
 और को आत्मा जैसे कबूतर उतरते-हुए पर उस
[G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G5613](#) [G4058](#) [G2597](#) [G1519](#) [G0846](#)

जैसे ही वह जल से बाहर आया उसने आकाश को खुले हुए देखा। और देखा कि एक कबूतर के रूप में आत्मा उस पर उतर रहा है।

11 καὶ φωνή ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρανῶν, Σὺ εἶ ὁ Υἱός μου, ὁ
 और आवाज हुई से के स्वर्ग तू है के पुत्र मेरा के
[G2532](#) [G5456](#) [G1096](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1473](#) [G3588](#)

ἀγαπητός, ἐν σοὶ εὐδόκησα.
 प्रिय तुझ-में प्रसन्न-हूँ मैं
[G0027](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2106](#)

फिर आकाशवाणी हुई: “तू मेरा पुत्र है, जिसे मैं प्यार करता हूँ। मैं तुझ से बहुत प्रसन्न हूँ।”

12 Καὶ εὐθὺς τὸ Πνεῦμα αὐτὸν ἐκβάλλει εἰς τὴν ἔρημον.
और तुरन्त के आत्मा उसे निकाल-ले-गई में जंगल —
[G2532](#) [G2112](#) [G3588](#) [G4151](#) [G0846](#) [G1544](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#)

| फिर आत्मा ने उसे तत्काल बियाबान जंगल में भेज दिया।

13 καὶ ἦν ἐν τῇ ἐρήμῳ τεσσαράκοντα ἡμέρας, πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ
और था में जंगल के दिन चालीस परखा-जाता-हुआ के-द्वारा शैतान
[G2532](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3985](#) [G5259](#) [G3588](#)
Σατανᾶ, καὶ ἦν μετὰ τῶν θηρίων; καὶ οἱ ἄγγελοι διηκόνουν αὐτῷ.
के और था साथ जंगली-जानवरों के और के स्वर्गदूत सेवा-करते-थे उसकी
[G4567](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1247](#) [G0846](#)

| जहाँ चालीस दिन तक शैतान उसकी परीक्षा लेता रहा। वह जंगली जानवरों के साथ रहा और स्वर्गदूतों ने उसकी सेवा करते रहे।

14 Καὶ μετὰ τὸ παραδοθῆναι τὸν Ἰωάννην, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς
और के बाद के पकड़वाये-जाने को यूहन्ना के आया के
[G2532](#) [G3326](#) [G3588](#) [G3860](#) [G3588](#) [G2491](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1519](#)
τὴν Γαλιλαίαν, κηρύσσω τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ,
यीशु में गलील प्रचार-करता-हुआ को सुसमाचार के
[G3588](#) [G1056](#) [G2784](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G2316](#)

| यूहन्ना को बंदीगृह में डाले जाने के बाद यीशु गलील आया। और परमेश्वर के राज्य के सुसमाचार का प्रचार करने लगा।

15 καὶ λέγων, ὅτι Πεπλήρωται ὁ καιρὸς, καὶ ἤγγικεν ἡ βασιλεία
और कहता-हुआ कि पूरा-हो-गया-है के समय और निकट-आ-गया-है का राज्य
[G2532](#) [G3004](#) [G3754](#) [G4137](#) [G3588](#) [G2540](#) [G2532](#) [G1448](#) [G3588](#) [G0932](#)
τοῦ Θεοῦ; μετανοεῖτε, καὶ πιστεύετε ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.
परमेश्वर के मन-फिराओ और विश्वास-करो में सुसमाचार के
[G3588](#) [G2316](#) [G3340](#) [G2532](#) [G4100](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2098](#)

| उसने कहा, “समय पूरा हो चुका है। परमेश्वर का राज्य आ रहा है। मन फिराओ और सुसमाचार में विश्वास करो।”

16 Καὶ παράγων παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἶδεν Σίμωνα καὶ
और गुजरते-हुए पास-से के झील गलील की देखा शिमोन को
[G2532](#) [G3855](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G1056](#) [G3708](#) [G4613](#) [G2532](#)
Ἀνδρέαν, τὸν ἀδελφὸν Σίμωνος, ἀμφιβάλλοντα ἐν τῇ θαλάσσει; ἦσαν γὰρ
और अन्द्रियास को के भाई के शिमोन डालते-हुए जाल में
[G0406](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4613](#) [G0906](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#) [G1510](#) [G1063](#)
ἀλιεῖς.
झील
[G0231](#)

| जब यीशु गलील झील के किनारे से हो कर जा रहा था उसने शमौन और शमौन के भाई अन्द्रियास को देखा। क्योंकि वे मछुआरा थे इसलिए झील में जाल डाल रहे थे।

17 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς
और कहा उनसे के यीशु आओ पीछे मेरे और बनाऊँगा तुम्हें
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1205](#) [G3694](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4160](#) [G4771](#)
γενέσθαι ἀλιεῖς ἀνθρώπων.
होने मछुआरे मनुष्यों-के
[G1096](#) [G0231](#) [G0444](#)

| यीशु ने उनसे कहा, “मेरे पीछे आओ, और मैं तुम्हें मनुष्यों के मछुआरा बनाऊँगा।”

18 καὶ εὐθύς, ἀφέντες τὰ δίκτυα, ἠκολούθησαν αὐτῷ.
और तुरन्त छोड़कर को जालों के हो-लिये
[G2532](#) [G2112](#) [G0863](#) [G3588](#) [G1350](#) [G0190](#) [G0846](#)

उन्होंने तुरंत अपने जाल छोड़ दिये और उसके पीछे चल पड़े।

19 Καὶ προβάς ὀλίγον, εἶδεν Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην
और आगे-बढ़कर थोड़ा देखा याकूब को जबदी-के के और यूहन्ना
[G2532](#) [G4260](#) [G3641](#) [G3708](#) [G2385](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2199](#) [G2532](#) [G2491](#)

τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ αὐτοὺς ἐν τῷ πλοίῳ καταρτίζοντας τὰ
को के भाई उसके और उन्हें में नाव के सुधारते-हुए
[G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2675](#) [G3588](#)

δίκτυα.
जालों
[G1350](#)

फिर थोड़ा आगे बढ़ कर यीशु ने जबदी के बेटे याकूब और उसके भाई यूहन्ना को देखा। वे अपनी नाव में जालों की मरम्मत कर रहे थे।

20 καὶ εὐθύς ἐκάλεσεν αὐτούς; καὶ ἀφέντες τὸν πατέρα αὐτῶν Ζεβεδαῖον
और तुरन्त बुलाया उन्हें और छोड़कर को पिता अपने जबदी
[G2532](#) [G2112](#) [G2564](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2199](#)

ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ τῶν μισθωτῶν, ἀπῆλθον ὁπίσω αὐτοῦ.
में नाव के साथ मज़दूरों के हो-लिये पीछे उसके
[G1722](#) [G3588](#) [G4143](#) [G3326](#) [G3588](#) [G3411](#) [G0565](#) [G3694](#) [G0846](#)

उसने उन्हें तुरंत बुलाया। सो वे अपने पिता जबदी को मज़दूरों के साथ नाव में छोड़ कर उसके पीछे चल पड़े।

21 Καὶ εἰσπορεύονται εἰς Καφαρναοὺμ; καὶ εὐθύς τοῖς σάββασιν, εἰσελθὼν
और जाते-हैं में कफ़रनहूम और तुरन्त के सब के-दिन
[G2532](#) [G1531](#) [G1519](#) [G2584](#) [G2532](#) [G2112](#) [G3588](#) [G4521](#) [G1525](#)

εἰς τὴν συναγωγὴν, ἐδίδασκεν.
जाकर में आराधनालय के
[G1519](#) [G3588](#) [G4864](#) [G1321](#)

और कफरनहूम पहुँचे। फिर अगले सब के दिन यीशु आराधनालय में गया और लोगों को उपदेश देने लगा।

22 καὶ ἐξεπαλήσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ; ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοῦς
और चकित-होते-थे पर के उपदेश उसके था-क्योंकि सिखाता-था उन्हें जैसे
[G2532](#) [G1605](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1322](#) [G0846](#) [G1510](#) [G1063](#) [G1321](#) [G0846](#)

ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἱ γραμματεῖς.
अधिकार रखने-वाला और नहीं जैसे के शास्त्री —
[G5613](#) [G1849](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5613](#) [G3588](#) [G1122](#)

उसके उपदेशों पर लोग चकित हुए। क्योंकि वह उन्हें किसी शास्त्र ज्ञाता की तरह नहीं बल्कि एक अधिकारी की तरह उपदेश दे रहा था।

23 Καὶ εὐθύς ἦν ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν ἄνθρωπος ἐν πνεύματι
और तुरन्त था में आराधनालय उनके के मनुष्य में आत्मा
[G2532](#) [G2112](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G0846](#) [G0444](#) [G1722](#) [G4151](#)

ἀκαθάρτῳ, καὶ ἀνέκραξεν,
अशुद्ध और चिल्लाया
[G0169](#) [G2532](#) [G0349](#)

उसकी यहूदी आराधनालय में संयोग से एक ऐसा व्यक्ति भी था जिसमें कोई दुष्टात्मा समायी थी। वह चिल्ला कर बोला,

24 λέγων, τί ἡμῖν καὶ σοί, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ? ἦλθες ἀπολέσαι ἡμᾶς? οἶδά
 कहते-हुए क्या हमें और तुझे यीशु नासरी आया-है नाश-करने हमें जानता-हूँ
[G3004](#) [G5101](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2424](#) [G3479](#) [G2064](#) [G0622](#) [G1473](#) [G1492](#)

σε τίς εἶ, ὁ Ἅγιος τοῦ Θεοῦ!
 तुझे कौन है तू के पवित्र परमेश्वर
[G4771](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G2316](#)

“नासरत के यीशु! तुझे हम से क्या चाहिये? क्या तू हमारा नाश करने आया है? मैं जानता हूँ तू कौन है, तू परमेश्वर का पवित्र जन है।”

25 καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, «λέγων», Φιμώθητι, καὶ ἔξελθε ἔξ
 और डाँटा उसे के यीशु कहते-हुए चुप-रह और निकल-आ उसमें-से
[G2532](#) [G2008](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5392](#) [G2532](#) [G1831](#) [G1537](#)

αὐτοῦ!

—
[G0846](#)

इस पर यीशु ने झिड़कते हुए उससे कहा, “चुप रह! और इसमें से बाहर निकल!”

26 καὶ σπαράξαν αὐτὸν, τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον, καὶ φωνῆσαν φωνῆ
 और मरोड़कर उसे के आत्मा अशुद्ध के और चिल्लाकर आवाज़
[G2532](#) [G4682](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0169](#) [G2532](#) [G5455](#) [G5456](#)

μεγάλη, ἐξῆλθεν ἔξ αὐτοῦ.
 बड़ी में निकल-गई उसमें-से
[G3173](#) [G1831](#) [G1537](#) [G0846](#)

दुष्टात्मा ने उस व्यक्ति को झिड़ोड़ा और वह ज़ोर से चिल्लाती हुई उसमें से निकल गयी।

27 καὶ ἐθαμβήθησαν ἅπαντες, ὥστε συζητεῖν «πρὸς» ἑαυτοὺς, λέγοντας, τί
 और चकित-हो-गये सब ऐसे-कि विचार-करने-लगे आपस-में कहते-हुए क्या है
[G2532](#) [G2284](#) [G0537](#) [G5620](#) [G4802](#) [G4314](#) [G1438](#) [G3004](#) [G5101](#)

ἐστιν τοῦτο διδαχὴ καινῆ? κατ' ἐξουσίαν, καὶ τοῖς πνεύμασι τοῖς
 यह शिक्षा नई अधिकार-के-साथ और को आत्माओं अशुद्ध के आज्ञा-देता-है
[G1510](#) [G3778](#) [G1322](#) [G2537](#) [G2596](#) [G1849](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#)

ἀκαθάρτοις ἐπιτάσσει, καὶ ὑπακούουσιν αὐτῷ!
 और आज्ञा-मानती-हैं उसकी — —
[G0169](#) [G2004](#) [G2532](#) [G5219](#) [G0846](#)

हर व्यक्ति चकित हो उठा। इतना चकित, कि सब आपस में एक दूसरे से पूछने लगे, “यह क्या है? अधिकार के साथ दिया गया एक नया उपदेश! यह दुष्टात्माओं को भी आज्ञा देता है और वे उसे मानती हैं।”

28 καὶ ἐξῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εὐθὺς, πανταχοῦ εἰς ὅλην τὴν περίχωρον
 और फैल-गई के प्रसिद्धि उसकी तुरन्त सब-जगह में सारे के आस-पास
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G0189](#) [G0846](#) [G2112](#) [G3837](#) [G1519](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4066](#)

τῆς Γαλιλαίας.
 के गलील
[G3588](#) [G1056](#)

इस तरह गलील और उसके आसपास हर कहीं यीशु का नाम जल्दी ही फैल गया।

29 Καὶ εὐθὺς, ἐκ τῆς συναγωγῆς ἐξελθόντες, ἦλθον εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος
 और तुरन्त से के आराधनालय निकलकर आये में घर के शिमीन
[G2532](#) [G2112](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4864](#) [G1831](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G4613](#)

καὶ Ἀνδρέου, μετὰ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου.
 और अन्द्रियास के साथ याकूब और
[G2532](#) [G0406](#) [G3326](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#)

फिर वे आराधनालय से निकल कर याकूब और यूहन्ना के साथ सीधे शमौन और अन्द्रियास के घर पहुँचे।

- 30 ἡ δὲ πενθερὰ Σίμωνος κατέκειτο πυρέσσουσα. καὶ εὐθύς λέγουσιν
के और-अब सास के शिमोन की पड़ी-थी बुखार-से-पीड़ित और
[G3588](#) [G1161](#) [G3994](#) [G4613](#) [G2621](#) [G4445](#) [G2532](#) [G2112](#) [G3004](#)
αὐτῷ περὶ αὐτῆς.
तुरन्त बताते-हैं उसे
[G0846](#) [G4012](#) [G0846](#)

शमौन की सास ज्वर से पीड़ित थी इसलिए उन्होंने यीशु को तत्काल उसके बारे में बताया।

- 31 καὶ προσελθὼν, ἤγειρεν αὐτήν, κρατήσας τῆς χειρός. καὶ ἀφῆκεν αὐτήν
और पास-आकर उठाया उसे पकड़कर हाथ का उसके और छोड़-दिया
[G2532](#) [G4334](#) [G1453](#) [G0846](#) [G2902](#) [G3588](#) [G5495](#) [G2532](#) [G0863](#) [G0846](#)
ὁ πυρετός, καὶ διηκόνει αὐτοῖς.
उसे के बुखार और सेवा-करती-थी
[G3588](#) [G4446](#) [G2532](#) [G1247](#) [G0846](#)

यीशु उसके पास गया और हाथ पकड़ कर उसे उठाया। तुरंत उसका ज्वर उतर गया और वह उनकी सेवा करने लगी।

- 32 Ὁψίας δὲ γενομένης, ὅτε ἔδου ὁ ἥλιος, ἔφερον πρὸς αὐτὸν πάντας
और-जब शाम हुई जहाँ जब डूबा के सूरज लाते-थे उसके-पास को सब
[G3798](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3753](#) [G1416](#) [G3588](#) [G2246](#) [G5342](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3956](#)
τοὺς κακῶς ἔχοντας, καὶ τοὺς δαιμονιζομένους.
के बीमारों और को दुष्टात्मा-ग्रस्त —
[G3588](#) [G2560](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1139](#)

सूरज डूबने के बाद जब शाम हुई तो वहाँ के लोग सभी रोगियों और दुष्टात्माओं से पीड़ित लोगों को उसके पास लाये।

- 33 καὶ ἦν ὅλη ἡ πόλις ἐπισυνηγμένη πρὸς τὴν θύραν.
और था सारा के नगर इकट्ठा-हुआ पर द्वार के
[G2532](#) [G1510](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1996](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2374](#)

सारा नगर उसके द्वार पर उमड़ पड़ा।

- 34 καὶ ἐθεράπευσεν πολλοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις, καὶ δαιμόνια
और चंगा-किया बहुतों-को बीमार तरह-तरह की बीमारियों-से और दुष्टात्माओं-को
[G2532](#) [G2323](#) [G4183](#) [G2560](#) [G2192](#) [G4164](#) [G3554](#) [G2532](#) [G1140](#)
πολλὰ ἐξέβαλεν. καὶ οὐκ ἤφιεν λαλεῖν τὰ δαιμόνια, ὅτι ἤδεισαν αὐτόν
बहुत निकाला और नहीं करने-देता-था बोलने को दुष्टात्माओं क्योंकि जानती-थी उसे
[G4183](#) [G1544](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0863](#) [G2980](#) [G3588](#) [G1140](#) [G3754](#) [G1492](#) [G0846](#)
(Χριστὸν εἶναι).
— —
[G5547](#) [G1510](#)

उसने तरह तरह के रोगों से पीड़ित बहुत से लोगों को चंगा किया और बहुत से लोगों को दुष्टात्माओं से छुटकारा दिलाया। क्योंकि वे उसे जानती थीं इसलिये उसने उन्हें बोलने नहीं दिया।

- 35 Καὶ πρωῒ, ἔννυχά λίαν, ἀναστὰς, ἐξῆλθεν καὶ ἀπῆλθεν εἰς ἔρημον
और सुबह बहुत-तड़के रात-ही-रात उठकर निकल-गया और गया में जगह
[G2532](#) [G4404](#) [G1773](#) [G3029](#) [G0450](#) [G1831](#) [G2532](#) [G0565](#) [G1519](#) [G2048](#)
τόπον, κακεῖ προσήχετο.
सुनसान और-वहाँ प्रार्थना-करता-था
[G5117](#) [G2546](#) [G4336](#)

अंधेरा रहते, सुबह सवेरे वह घर छोड़ कर किसी एकांत स्थान पर चला गया जहाँ उसने प्रार्थना की।

36 καὶ κατεδίωξεν αὐτὸν Σίμων, καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ;
और ढूँढ़ते-हुए-आये उसे के शिमोन और उसके-साथ-के के
[G2532](#) [G2614](#) [G0846](#) [G4613](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3326](#) [G0846](#)

| किन्तु शमोन और उसके साथी उसे ढूँढ़ने निकले

37 καὶ εὗρον αὐτὸν, καὶ λέγουσιν αὐτῷ, ὅτι Πάντες ζητοῦσίν σε!
और पाया उसे और कहते-हैं उससे कि सब ढूँढ़-रहे-हैं तुझे
[G2532](#) [G2147](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3956](#) [G2212](#) [G4771](#)

| और उसे पा कर बोले, "हर व्यक्ति तेरी खोज में है।"

38 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ἄγωμεν ἀλλαχοῦ εἰς τὰς ἐχομένας κωμοπόλεις, ἵνα
और कहता-है उनसे चलें कहीं-और में नगरों पास-के के ताकि
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0071](#) [G0237](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2192](#) [G2969](#) [G2443](#)

καὶ ἐκεῖ κηρύξω; εἰς τοῦτο γὰρ ἐξῆλθον.
और-वहाँ-भी प्रचार-करूँ इसलिये-क्योंकि इसी-के-लिये निकला-हूँ — —
[G2532](#) [G1563](#) [G2784](#) [G1519](#) [G3778](#) [G1063](#) [G1831](#)

| इस पर यीशु ने उनसे कहा, "हमें दूसरे नगरों में जाना ही चाहिये ताकि वहाँ भी उपदेश दिया जा सके क्योंकि मैं इसी के लिए आया हूँ।"

39 καὶ ἦλθεν, κηρύσσων εἰς τὰς συναγωγὰς αὐτῶν, εἰς ὅλην τὴν
और गया प्रचार-करता-हुआ में के आराधनालयों उनके में सारे गलील
[G2532](#) [G2064](#) [G2784](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4864](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3650](#) [G3588](#)

Γαλιλαίαν, καὶ τὰ δαιμόνια ἐκβάλλων.
के और दुष्टात्माओं-को निकालता-हुआ —
[G1056](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1140](#) [G1544](#)

| इस तरह वह गलील में सब कहीं उनकी आराधनालयों में उपदेश देता और दुष्टात्माओं को निकालता गया।

40 Καὶ ἔρχεται πρὸς αὐτὸν λεπρὸς, παρακαλῶν αὐτὸν καὶ
और आता-है उसके-पास कोढ़ी बिनती-करता-हुआ उससे और घुटने-टकते-हुए
[G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3015](#) [G3870](#) [G0846](#) [G2532](#)
γονυπετῶν, [καὶ] λέγων αὐτῷ, ὅτι Ἐὰν θέλῃς, δύνασαί με καθαρίσαι.
और कहता-हुआ उससे कि यदि चाहे सकता-है मुझे शुद्ध-करना —
[G1120](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1437](#) [G2309](#) [G1410](#) [G1473](#) [G2511](#)

| फिर एक कोढ़ी उसके पास आया। उसने उसके सामने झुक कर उससे विनती की और कहा, "यदि तू चाहे, तो तू मुझे ठीक कर सकता है।"

41 καὶ σπλαγχνισθεὶς, ἐκτείνας τὴν χεῖρα αὐτοῦ, ἥψατο, καὶ λέγει αὐτῷ,
और तरस-खाकर बढ़ाकर हाथ का उसका छुआ उसे और कहता-है
[G2532](#) [G4697](#) [G1614](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G0680](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#)

Θέλω, καθαρίσθητι.
उससे चाहता-हूँ
[G2309](#) [G2511](#)

| उसे उस पर गुस्सा आया और उसने अपना हाथ फैला कर उसे छुआ और कहा, "मैं चाहता हूँ कि तुम अच्छे हो जाओ!"

42 καὶ εὐθὺς ἀπήλθεν ἀπ' αὐτοῦ ἡ λέπρα, καὶ ἐκαθαρίσθη.
और तुरन्त चला-गया उससे के कोढ़ और शुद्ध-हो-गया —
[G2532](#) [G2112](#) [G0565](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3014](#) [G2532](#) [G2511](#)

| और उसे तत्काल कोढ़ से छुटकारा मिल गया। वह पूरी तरह शुद्ध हो गया।

43 καὶ ἐμβριμησάμενος αὐτῷ, εὐθὺς ἐξέβαλεν αὐτόν,
और चैतावनी-देकर उसे तुरन्त भेज-दिया उसे
[G2532](#) [G1690](#) [G0846](#) [G2112](#) [G1544](#) [G0846](#)

यीशु ने उसे कड़ी चेतावनी दी और तुरन्त भेज दिया।

- 44 καὶ λέγει αὐτῷ, Ὅρα μηδενὶ μηδὲν εἶπης. ἀλλὰ ὕπαγε, σεαυτὸν δεῖξον
और कहता-है उससे देख किसी-से कुछ मत कहना परन्तु जा अपने-आप-को
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3708](#) [G3367](#) [G3367](#) [G3004](#) [G0235](#) [G5217](#) [G4572](#) [G1166](#)
- τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου, ἃ προσέταξεν
दिखा को याजक के और चढ़ा के-विषय-में के शुद्धिकरण तेरे
[G3588](#) [G2409](#) [G2532](#) [G4374](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2512](#) [G4771](#) [G3739](#) [G4367](#)
- Μωϋσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.
जो आज्ञा-दी मूसा-ने के-लिये
[G3475](#) [G1519](#) [G3142](#) [G0846](#)

यीशु ने उससे कहा, “देख इसके बारे में तू किसी को कुछ नहीं बताना। किन्तु याजक के पास जा और उसे अपने आप को दिखा। और मूसा के नियम के अनुसार अपने ठीक होने की भेंट अर्पित कर ताकि हर किसी को तेरे ठीक होने की साक्षी मिले।”

- 45 ὁ δὲ ἐξελθὼν, ἤρξατο κηρύσσειν πολλὰ καὶ διαφημίζειν τὸν λόγον,
के वह-तो निकलकर लगा प्रचार-करने बहुत और फैलाने को बात
[G3588](#) [G1161](#) [G1831](#) [G0756](#) [G2784](#) [G4183](#) [G2532](#) [G1310](#) [G3588](#) [G3056](#)
- ὥστε μηκέτι αὐτὸν δύνασθαι φανερωῶς εἰς πόλιν εἰσελθεῖν; ἀλλ’ ἔξω ἔατ’
के ऐसे-कि नहीं सकता-था अब वह खुले-तौर-पर में नगर जाना परन्तु
[G5620](#) [G3371](#) [G0846](#) [G1410](#) [G5320](#) [G1519](#) [G4172](#) [G1525](#) [G0235](#) [G1854](#) [G1909](#)
- ἐρήμοις τόποις ἦν, καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτὸν πάντοθεν.
बाहर सुनसान जगहों-में था और आते-थे उसके-पास सब-ओर-से
[G2048](#) [G5117](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3840](#)

परन्तु वह बाहर जाकर खुले तौर पर इस बारे में लोगों से बातचीत करके इसका प्रचार करने लगा। इससे यीशु फिर कभी नगर में खुले तौर पर नहीं जा सका। वह एकांत स्थानों में रहने लगा किन्तु लोग हर कहीं से उसके पास आते रहे।